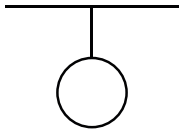
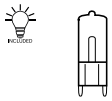
Pobrano z mamadecor.pl

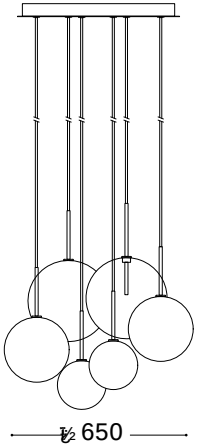
REV 17/10/2023

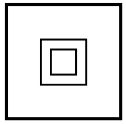
Equinoxe SP6





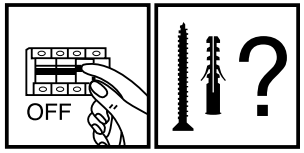
G4 max 6 x 2W LED / 220~240V
50/60Hz
- 8021696317250 CROMO
- 8021696317243 OTTONE



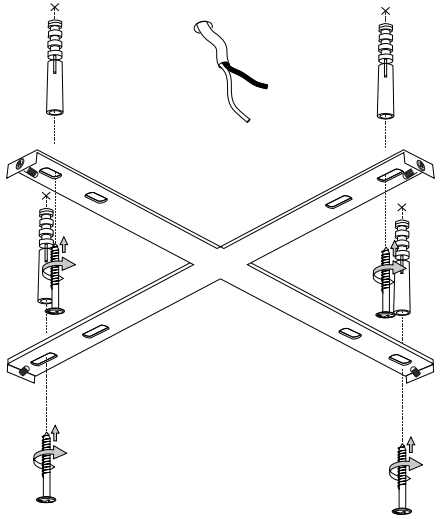


L'INSTALLAZIONE DI QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE QUALIFICATO
THE LIGHTING FITTING SHOULD BE INSTALLED BY A QUALIFIED ELECTRICIAN

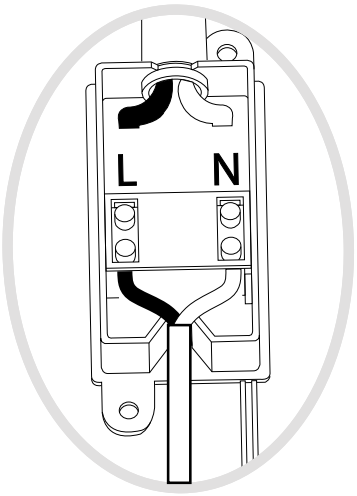
Pobrano z mamadecor.pl

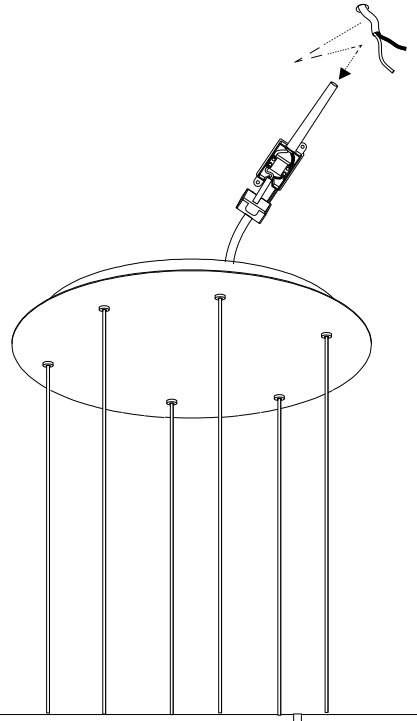


1

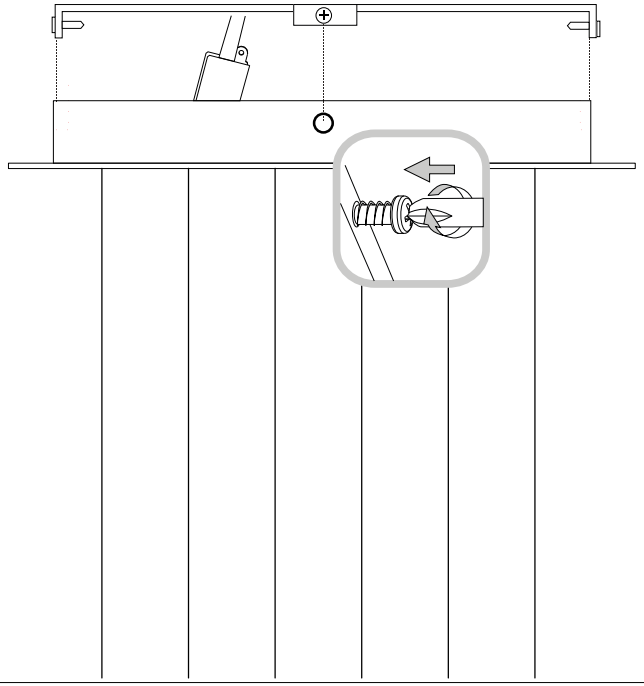


2

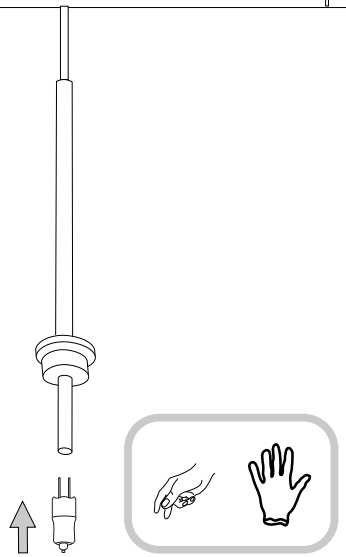


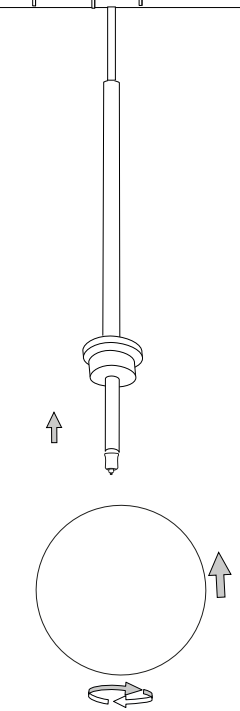


3

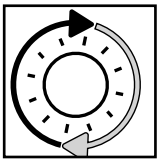


4





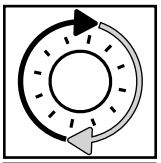
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.



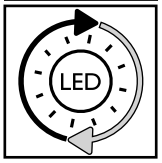
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica /
This product is provided with a light source with efficiency energy class of:

EAN	Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Class	Sorgente Luminosa / Light Source (V)
8021696222257	G	12 VDC

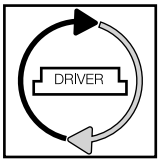
LEGENDA ICONE



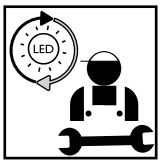
Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.



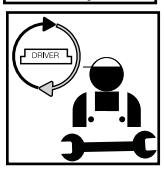
Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.



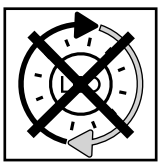
Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.



Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

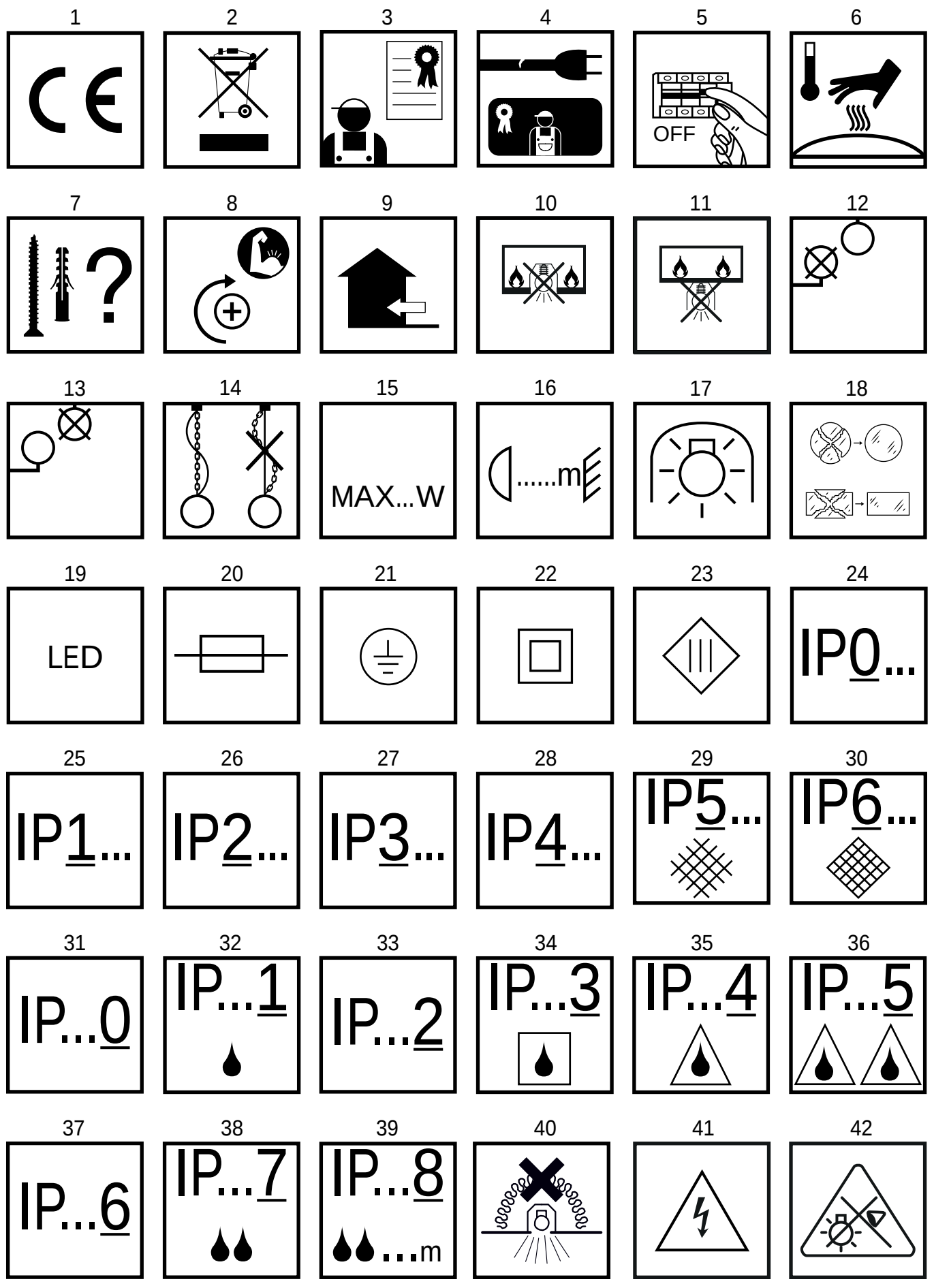
IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

Pobrano z mamadecor.pl

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglis rsr hizi iwwivi kixxexs ri rsvqep vĂyx yvferi. Tiv ps wqeprq irxs informarsi presso le autoriti½ locali sulle modaliti½ di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùrwxepe~isri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgmwxe uyepÅgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vizirhxsvi s he yr ipixxvgmwxe uyepÅgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skri qexivep vglihi wtigĂg eggiwwsv h Ăwwekkis. Yxp~~evi zx i xewwi p hsri ep qexivep i e gyi zerrs Ăwwexi. Uyip rgpyw tswwsrs iwwivi rsr hsri.
8. Wxrki firi xyxxi pi zx tiv izxevi tvsfpiq h gsrxexxs.
9. Apparecchio che pui½ essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglis rsr hsris eprgewws wy wytivĂg rsvqep q irxi rĂeq qef p.
11. Ettevigglis rsr hsris eprwxepe~isri hvixe wy wytivĂg rsvqep q irxi rĂeq qef p.
12. Ettevigglis gli ty¼ iwwivi rwxepexs wsps e wsjĂxs.
13. Apparecchio che pui½ essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia pii½ lungo della catena.
15. Ywevi wsps peq tehri gsr tsxir~e rsr wytivsvi ep {exxekkis rhgexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada pui½ causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peq tehre eyxs tvsxixe. Yxp~~evi wsps peq tehri gsrxewwikrexi gsr uyiwxs wq fsps. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza i½ incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeqirxi vgeqf gsrjsvq epi rsvqexzi.
19. Wsvkirxi pyqrswe gsr hshi e iqwwsri pyqrswe ,PIH- rsr wswxxyfp. Rsr wqsrxevi p tvshsxxs tivgl² hshi tswwsrs herrikkevi kp sggl. Rsr q q ivkivi rippeguye. Typvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglis hsxexs h jywfpi. Wi pe peq tehe rsr w eggirhi wswxxyvv p jywfpi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,q iwwe e xiwe- gspikexs epe wxvyxxyve q ixeppge hipe peq tehe. Q iwwe e xiwe sf fpkexsve.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wgyvi~~e ipixxvge keverxxe heppep q irxe~isri e fewwwwqe xirwsri ,rrjivsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs prkviwws h gsvt wsph h heq ixvs wytivsvi e 94 q q.
26. Tvsxixxs gsrxvs prkviwws h gsvt wsph h heq ixvs wytivsvi e 56 q q.
27. Tvsxixxs gsrxvs prkviwws h gsvt wsph h heq ixvs wytivsvi e 609 q q.
28. Tvsxixxs gsrxvs prkviwws h gsvt wsph h heq ixvs wytivsvi e 5 q q.
29. Tvsxixxs gsrxvs prkviwws h tszivi.
30. Tvsxixxs xsxepq irxi gsrxvs prkviwws h tszivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxgep i h ksggi hueguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe h eguye gsr rgpre~isri qewwqe h 59à.
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tskkie.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~i hueguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixx hueguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirx kixx hueguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs pùq q iwwsri xiq tsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs pùq q iwwsri tvspyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ăwwevi pe jsrxi pyqrswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlw Ăxxrk w tvshygih erh xiwxih r eggsvhergi {xl xli wxvgxiwx lyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlw Ăxxrk gerrsx fi hwtswih sj ew lsywilsph {ewxi. Jsv hwtswep rjsvq exsr ewo xli psgep eyxlsvxiw efsyx ls{ xs gsppigx x.
3. Ew rhgexih f} wtigĂg vikypexsrw, xli pkltrk Ăxxrk wlsyph fi rwxepih f} e uyepĂih electrician.
4. Ij xli i|xivrep {wi w heqekih x lew xs fi vitpegih i|gpywzip} f} xli qeryjegxyviv, hwxvfyxsv sv f} e uyepĂih ipigxvgmer.
5. Ep{e}w wwspexi ts{iv fijsvi gsq q irgrk rwxepexsr, qerxirergi sv vitew.
6. Xli pyqrevi gsrxerw givxer tevxw {lgl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexivep viuyviw wtigĂg qsyrxrk eggiwwsviw. Ywi wgvi{w erh {ep tpykw wyxefpi jsv xli qexivep xs {lgl xli} evi jewxirih. Xlswi rgpyhih qe} fi yrwyxefpi.
8. Ep{e}w xklxir xli wgvi{w Ăvqp} xs ezsh gsrxegx tvsfpiqw.
9. Xlw Ăxxrk wlsyph sr} fi rwxepih rhssvw.
10. Pyqrevi rsx wyxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} ăeq qefpi wyvjegiw.
11. Pyqrevi rsx wyxefpi jsv hvigx qsyrxrk sr rsvqep ăeq qefpi wyvjegiw.
12. Xlw Ăxxrk w sr} wyxefpi jsv Ă|rk xs xli gipirk.
13. Xlw Ăxxrk w sr} wyxefpi jsv Ă|rk xs xli {ep.
14. Xli {ikl sj xli peqt lew xs fi wytt svxih f} xli glerr. Ehnywx xli pirkxl sj xli ipigxvg {vi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lgl hs rsx i|giih xli qe|qyq wtigĂih {exxeki.

16. Ep{e}w sfwivzi xli qrqyq hwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi firk px, ew wls{r r xli gsr. Xli peqt ger geywi e Ăvi j xli qrqyq hwxergi w rsx sfwivzih.
17. Eyxs-tvsxigxih fyp. S[illegible] Xli lepskir fyp w gerfigsqi [illegible] lsx. [illegible]
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih q q ihexip}. Ywi sr} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtp}rk {xl vikypexsrw.
19. Pkl xwsyvgi {xl rsx-vitpegefpi pkl iqxxrk hshi ,PIH-. Hs rsx hwewwiq fpi xli tvshygx wrgi xli hshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx q q iwwi r {exiv. [ti {xl e heqt gpsxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlw Ăxxrk w iuyttih {xl e jywi. Wj xli peqt w syx sj svhiv, vitpegi xli rxivrep jywi.
21. Gpeww I Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qer rwypexsr erh er ehhxsrep tvsxigxzi gsrhygxsv ,iervlrk- gsrrigxih {xl xli q ixep jveqi sj xli peqt. Iervlrk w sfpkexsv}.
22. Gpeww II Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qer rwypexsr erh e hsyfpi sv virjsvgih rwypexsr. Iervlrk rsx riiwwev}.
23. Gpeww III Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wytt p} ,piww xler 94 Zspx-. Iervlrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekerwx wsph sfnigxw kvieiv xler 94 q q.
26. Tvsxigxih ekerwx wsph sfnigxw kvieiv xler 56 q q.
27. Tvsxigxih ekerwx wsph sfnigxw kvieiv xler 609 q q.
28. Tvsxigxih ekerwx wsph sfnigxw kvieiv xler 5 q q.
29. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih ekerwx hywx rĂpxvexsr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekerwx zivxgep} jeprk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih ekerwx {exiv hvstw jeprk {xl e qe|qyq erkpi sj 59Å xs xli zivxgep e|w.
34. Tvsxigxih ekerwx verr.
35. Tvsxigxih ekerwx wtpewlrk {exiv.
36. Tvsxigxih ekerwx {exiv nixw.
37. Tvsxigxih ekerwx wxvsrk {exiv nixw.
38. Tvsxigxih ekerwx xiq tsvev} q q ivwsr.
39. Tvsxigxih ekerwx tvspsrkih q q ivwsr.
40. Pyqrevi rsx wyxefpi jsv gszivrk {xl xlivqep} rwypexrk qexivep.
41. Geyxsr, vwo sj ipigxvg wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux ri½glements de si½curiti½ europi½ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevip ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvfeirw. Tsyv pù²gsypiqirx p jeyx se renseigner aupri½s des autoriti½s locaux sur les modaliti½s de ramassage.
3. Wipsr givxeriw v³kpiqirxexsrw, pùrwxeppexsr hsx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvgir uyepĂ².
4. Wp pi gefpi ²pigxvuyi iwx irhsqqek², p jeyx uyùp wsx viqtpeg² i|gpywzi q irx tev pi jefvuyerx, pi zirhiyv sy yr ²pigxvgir uyepĂ².
5. Gsyti~ w}wx²q exuyiq irx pi gsyverx ezerx pùrwxeppexsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qerxinance.
6. Ettevip ezig hiw tevxiw uyi tiyzirx fvÂpiv.
7. Gleuyi qex²vey r²giwwxi hiw eggiwwsviw hi Ă|exsr wt²gĂuyiw. Yxpwiv hiw zw ehetx²iw ey qex³vey hy wyttsvx. Giy| rgpyw herw pe fsxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wiwiv fir xysxiw piw zw tsyv ²zxiv yr qeyzew gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installi½ i½ l'interieur seulemnt.
10. Ettevip ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiq irx răeq qefpiw.
11. Pùettevip rùiwx tew rhuy² tsyv pùrwxewppexsr hvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiq irx răeq qefpiw.
12. L'appareil peut etre installi½ au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installi½ au mur seulement.
14. Pi tshw hi pe peq ti hsx ixvi wytt svx² tev pe glexri. V²kypiv pi gefpi ²p²gxvuyi hi jegsr uyùp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxpwiv hùeq tsypiw hi tywwergi ey1hiwwyw hiw {exxw rhuy²w.
16. Qerxirv pe hwxergi qrqep hi wÂvix² irxvi pùeq tsypi ix pi wyvix ppyqr² rhuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respecti½e.
17. Eq tsypi eyxs tvsx²k²i. Yxpwiv wiypiq irx piw eq tsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}q fsp. Les ampoules halogi½nes deviennen tri½s chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.

18. Wi pi ziwi hi tvsx²gxsr iwx Ăwwyv² sy gew², p hsx ²xvi viq tpeg² q q ²hexiq irx ir yxpwerx exclusivement les pii½ces de rechange conformes i½ la li½gislation.
19. Les diodes i½ mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw. Ri tew h²qsrxiv pi tvshyx, gev piw hshiw tiyzirx irhsqqekiv piw }iy|. Ri tew tpsrkiv herw pùiey. Rixxs}iv ezig yri tr³gi hi hvet lyq hi ir izxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et di½tersives fortes.
20. Pùettevip iwx hsx² hi jywfpi. Wp pe peq ti ri wùeppyqi tew, glerkiv pi jywfpi.
21. Classe I La si½curiti½ i½lectrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise i½ la terre) connecti½ i½ la structure mi½tallique de la lampe. La mise i½ terre sfpkexsvi.
22. Gpewwi II Pe w²gyvx² ²pigxvuyi iwx keverxi tiv pùwspexsr tvrgtepi ix tev yri hsyfpi wspexsr sy tev yri wspexsr virjsvg²i. Pe qwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsvi.
23. Gpewwi III Pe w²gyvx² ²pigxvuyi iwx keverxi tev pùeq irxexsr ¬ xv³w fewwi xirwsr ,rrjiviyvi ¬ 94 Zspx-. Pe qwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsvi.
24. Non proti½gi½.
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gstw wsphiw hi heq³xvi wyt²viyv ey| 94 q q.
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi heq³xvi wyt²viyv ey| 56 q q.
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi heq³xvi wyt²viyv ey| 609 q q.
28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi heq³xvi wyt²viyv ey| 5 q q.
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hi pe tsywwi³vi.
30. Tvsx²k² xsxepiq irx gsrxvi piw t²r²xvexsrw hi pe tsywwi³vi.
31. Non proti½gi½.
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxgepiw.
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùrgprewsr qe|rqepi hi 59Å.
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpyi.
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tywwerxw nixw hùiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiq irxw xiq tsverw.
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiq irxw tvspsrk²w.
40. L'appareil n'est pas apte i½ i½tre recouvert de mati½riel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de di½charge i½lectrique.
42. Ri tew Ă|iv pe wsyvgi pyqriywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hi Piyglxi nwx r ª fiviwrwxq qyrk qx hir Iyvst®wglir Wglivlixwrsvqir IR :4 9=<15.
2. Hiwi Piyglxi hevj rglx qx hiq rsvqepir Efjep irxwsvkx {ihir. JÃv hi Irxwsvkyrk rjsvqivir Wi wgl fi hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hi Weq qipqshepx®xir.
3. Kiq®Ë irrkiv Zswglvjxir qyww hi Irwxeppexsr zsr irriq Ipioxvs-Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fi Fiwgl®hkyrk hiv Ipioxvspixyrk hevj hiwi eywwglpiËpgl zsq Liwxippiv, L®rhpiv shiv irriq Ipioxvs-Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. Hi Wterryrk qyww zsv Irwxeppexsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir.
6. Piyglxi qx Xipir, hi ivlx~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexivep fir¾xkx wti~iĂwglir Fijiwxkyrkw~yfil¾v. Firyx~ir Wi jÃv hew ~y fijiwxkirhi Qexivep kiikrixi Wglveyfir yrh HÃfip. Hiv qxkipijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rglx geeignet sein.
8. Epi Wglveyfir kyx er~ilir, yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqihir.
9. Hiwi Piyglxi hevj ryv r Irrirv®yqir rwxeppivx {ivhir.
10. Hi Piyglxi ikrix wgl RIGLX jÃv hir Irfey r rsvqep irxăeq q fevi Sfivă®glir.
11. Hiwi Piyglxi wx rglx jÃv hi hvioxi Irwxeppexsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivă®glir kiikrix.
12. Hiwi Piyglxi wx ryv jÃv Higoirrwxeppexsr kiikrix.
13. Hiwi Piyglxi wx ryv jÃv [erhrwxeppexsr kiikrix.
14. Hew Ki{glx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir. Hew Ipioxvsoefip qyww ws irkiwxipx {ivhir, heww iw p®rkiv ew hi Oixxi wx.
15. Ziv{irhir Wi ryv Piyglxqxxip qx rglx I¾liviv Pinwxyrk ew hi erkikifir [exxeki.
16. ^{wglir Piyglxqxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww q q iv hiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir. Hi Piyglxi oerr Fverh zivyvwegliir, {irr hiv Qrhiwxefwxerh rglx fivÃgowglxkx {vh.
17. WipfwxkiwglÃx~xiw Piyglxqxxip. Ziv{irhir Wi ryv Piyglxqxxip qx hiwiq W}qfsp. Lepskirpiyglxqxxip {ivhir wilv {evq. [evxir Wi zsv Eywxeywgl fw wi efkioÃlpx wrh.
18. [irr ir Wglivlixwkpew kivmwwir shiv oetyxx wx, qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwex~xipi ziv{irhix {ivhir.
19. Piglxuyipi qx Piglx-iqxxivirhir Hshir ,PIH- rglx iwix~fev. Hew Tvshyox hevj rglx hiqsrxivx {ivhir, he hi Hshir Eykir fiwgl®hkir o¾rrir. Rglx r [ewwiv xeyglir. Qx jiyglxiq Xygl virrkir, oirri wxevoi Virrkyrkwqxxip firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Opewwi I hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl Leytxwspivyrk yrh Wglyx~pixiverwglpyww keverxivx ,Ivhyrk-, hiv qx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir wx. Ivhyrk wx tăglxk.
22. Opewwi II hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl Leytxwspivyrk yrh hyvgl Hsttipwspivyrk shiv ziwx®voxi Iwspivyrk keverxivx. Ivhyrk qyww rglx zsvlerhir wir.
23. Opewwi III hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl wilv riihvkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvimqo¾vtiv qx Hyvglqiwwiv B94 q q.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvimqo¾vtiv qx Hyvglqiwwiv B56 q q.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvimqo¾vtiv qx Hyvglqiwwiv B609 q q.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvimqo¾vtiv qx Hyvglqiwwiv B 5 q q.
29. WxeyfkiwglÃx~x.
30. Zspsq qir wxeyfkiwglÃx~x.
31. Rglx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxoep-Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qx Rikyrk qe|. 59Å.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~ix{ipkiw Irxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir.
40. Hiwi Piyglxi wx rglx kiikrix, yq qx xlivqwgl wspivirhiq Qexivep efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rglx r hi Pglxuyipi fpgoir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvferswi. Tsv pe muyhegisr rjsvqewi e pew eyxsvhehiw psgepiw wsfvi pew qshephehiw vigskhe.

3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe rwxepegisr xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvgs gepĂgehs.
4. Wi ip gefpi uyihe heºehs, xirhvá uyi wiv geqfiehs tsv sws hip qwqs xts wsps tsv ip jefvgerxi, tsv ip hixepwxe s tsv yre ipigxvgwxe gyepĂgehs.
5. Uyxev wiq tvi pe xirwsr hi vih erxiw hi iqti~ev pe rwxepegisr s gyepuyiv xts hi qeryxirgsr.
6. P«q teve gsr gsq tsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev.
7. Gehe qexivep tthi eggiwsvsw iwtigĂgsw hi Ăeggsr. Yxp~ev psw xsvrppsw } evergipew hsrisw gsr ip qexivep gsr psw uyi iwxer Ăehsw. Psw uyi iwx«r rgpyhsw rs tshver wiv hsrisw.
8. Etvixe fir xshsw psw xsvrppsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi rwxepev wsps ir ip rxivsv.
10. Etevexs rs h»ris teve iq tsxvev ir wytivĂgiw rsvqepq irxi răeq qefpiw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe rwxepegisr hvigxe ir wytivĂgiw rsvqepq irxi răeq qefpiw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«q teve xiri uyi wiv wswxirhs tsv pe gehire. Vikypev ip gefpi ip²gxvgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire.
15. Ywev wsps fsq fppew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirge rhgehe.
16. Qerxirv wiq tvi pe hwxergie qrqe irxvi pe p«q teve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glwte, gsqs viăine ip gsrs.
17. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsq fppe gsr wikyvheh rgsvtsvehe s gsr yre fsq fppe hi fene tviwsr. Pew fsq fppew wi gepirxer qygls. Wi egsrwine hi iwtivev e uyi wi irjvir erxiw hi geq fevpew.
18. Wr yre gvmwxep hi wikyvheh iwx« ekvixehs geq fnips rq ihexeq irxi } ywi wsps vigeq fsw etvsfehsw tsv ip jefvgerxi.
19. Regrirxi pyqrswe gsr hshsw e iqwr»r pyqrswe ,PIH- rs wywxxyfpiw. Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hshsw tyihir tivnyhgev psw srsw. Rs wyqivew ir ip ekye. Prq tev gsr te°s lÀq ihs izxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikhs tsv jywfpi. Wi ip etevexs rs wi irgirhi wswxxyv ip jywfpi.
21. Classe I La seguridad eli½ctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e pe iwxvygxyve qix«pge hi pe p«q teve. Xs qe hi xiwe sfpkexsve.
22. Gpewwi II Pe wikyvheh ip²gxvge hip etevexs keverxi~e ip ewpeqirxs teve pe xsqe hi xiwe } gsr hsfpi ewpeqirxs s hi yr ewpeqirxs vijsv~ehs. Rs xiri uyi xiriv xsqe e xiwe.
23. Gpewwi III Wikyvheh ip²gxvge keverx~ehe tsv pe epq irxegi»r hi feie xirwi»r, rrjivsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw wÿphsw hi h¬qixvs wytivsv e 94 q q.
26. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw wÿphsw hi h¬qixvs wytivsv e 56 q q.
27. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw wÿphsw hi h¬qixvs wytivsv e 609 q q.
28. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw wÿphsw hi h¬qixvs wytivsv e 5 q q.
29. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
30. Tvsxikhs xsxepq irxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
31. No protegido.
32. Tvsxikhs gsrxve ip ksxis zivxgep hi ekye.
33. Tvsxikhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr rgpregi»r q«|qe hi 59à.
34. Tvsxikhs gsrxvs pe ppyze.
35. Tvsxikhs gsrxvs weptgehyvew hi ekye.
36. Tvsxikhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxikhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxikhs gsrxve pe rq iwr»r xiq tsvep.
39. Tvsxikhs gsrxve pe rq iwr»r tvspsrkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material ti½rmicamente aislante.
41. Exirgi»r, viwks hi hiwgevke ip²gxvge.
42. Rs Ăev pe jyirxi pyqrswe.

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŭƒĐБƐƒ GƐƔЬCƔGƔЬhƆƔ CЬƒƐFCƌGƌĐƎ ƏƐƒƎБƎ БCĐƐFБGƏƐGƔĐ IR :4 9=<15.
2. ГƔƐƔ ƑƒĐБƐƒ ƏC ƆƐϙƇCƏ БɄƔɳ ЬɄБƒƐ ƚCƏ G ƏƐƒƎБϙɳƏɄƎ ЬƐƒƐƆGƌĐƎ ƎhGƐƒƐƎ. ŦϙƠ CЬƐ FCƒCƒБƃƐƔƌĐ, ƐБƒБƔĐƔCGɳ ƌ ƎCGƔƏɄƎ ЬϙБGƔơƎ FƐ ƑƑБЬĐϙɳƏƐƎh GFƐGƐБh CЬƐ FCƒCƒБƃƐƔƌĐ.
3. ɥƐЬϙБGƏƐ ƏCƌƐƔƐƒɄƎ ƏƐƒƎБƎ, hGƔБƏƐЬƌБ ƆƐϙCƏБ БɄƔɳ ƐGhɅCGƔЬϙCƏБ ƌЬБϙĐ I ĐKĐƒƐЬБƏƏɄƎ ƏϙCƌƔƒĐƌƐƎ.
4. ƚGϙĐ ƏϙCƌƔƒĐKCGƌĐƌ ƚƏhƒ FƐЬƒCƆƍƏ, ƐƏ ƆƐϙCƇCƏ БɄƔɳ ƋБƎCƏƐƏ ƒƐϙɳKƐ FƐGƔƌƐЬƎĐɳƃGƏ ƎCƏ. ƒƐБƏƐƏ ƑƑƐƎƑƒƐƎĐƎƎ.
5. ŭƒCƆ hGƔБƏƐЬƌƐƎ ĐƐĐ ƒCƎƐƔƐƎ ЬƐCЬƆБ ƐƔƌϙƇƠKƃƐƔ ƏϙCƌƔƒĐKƃƐƔ ƏƐĐƐƒƐƏƐƆ.
6. ŭƒĐБƐƒ, ƘБƓƔĐ ƌƐƔƐƒƐЬƐ ƎƐЬhƔ ƐБƇCƎkƎ.
7. ŦƐƠ ƒБƐƏɄ ƎБƔCƒĐБϙƐЬ ƏCƐБɄƐƏƎɄ ƒБƐϙƏɄƏC ƌƒCFƍƇƏC GƒCƏGƔЬƃ. ŪGFƐϙɳƋƌƒƔƐ ƒƐϙɳƃƏ ƎЬĐϙĐƍƏ ƆƐ ƌƐƎƇϙƐƌƐƎ ƏƎĐƌƔƒƐƍ GЬƐƇƏƐ ЬƐƔϙƃƏƐ ƌƐ... ƆƐƒ ЬƐƎƐƃĐƎƌƐ ƎƐЬ GƐƏƎƌƐƎƇ ƒƐƏCƎƓ.
8. ŴƒCБhCƔGƌ ƚƐƒƐ ƚCƆ ĐБƌƒCFϙƐCƌƐƏƐ ЬGCƚ ЬƆƏƔƐЬ ƆϙƠ ƌƌБƃƐƆƐƌ ƑƒƐБϙCƎ G ƑƒƐƚƆƆƐƎƐƏƐƌ.
9. ŭƒĐБƐƒ ƎƐƇƏƐ БɄƔɳ hGƔБƏƐЬϙƇƏ ƔƐϙɳƌƐ ЬƏhƔƒƐ.
10. ŭƒĐБƐƒ ƏC ƑƑĐЬϙƇC ƆϙƠ hGƔБƏƐЬƌƐ ƏБ ƑƐЬƒƐƒƎƐƔƐ ƔƐƒƐƎƐƎƃƆ ƏБ ƑƐGƒƐƆƏƎƃƆ.
11. ŭƒĐБƐƒ ƏCƑƑĐЬϙƆC ƆϙƠ ƑƑƐƚƐƆ hGƔБƏƐЬƌĐ ƏБ ЬƐGƑƐƚƐƎƐƐƏƆƏ ƑƐЬƒƒƐƎƐƏƆ.
12. ŭƒĐБƐƒ ƎƐƇƏƐ БɄƔɳ hGƔБƏƐЬϙƇƏ ƔƐϙɳƌƐ ƏБ ƑƐƔƐϙƐƌ.
13. ŭƒĐБƐƒ ƎƐƇƏƐ БɄƔɳ hGƔБƏƐЬϙƇƏ ƔƐϙɳƌƐ ƏБ GƔƇƏh.
14. ŤCG ϙƐƎƑɄ ƆƐϙƇƇƏ ƑƐƆƆƐƒƇƒƒɄƌƐƔɳƌƆ ƌƐƑƐƔƐƎ. ГϙƐƎƑƃƎ ƏCƔƔƐƌ ƃ ƏhƒƏ ƆϙƐƇƏƇƏ БɄƔɳ ƏCƎƏƐƒƐ ƆϙƐƏƏCC ƌƐƒƏƐ.
15. ŪGFƐϙɳƆƍƐЬƐƏƏ ϙƐƎƑɄ G ƎƐƚƏƐGƔɳƐ ƏCƑƑƐЬƏƐƎƐƒƍ ƑƐƔĐƌƐƑƐƐƌƐƔƐ.
16. ŤGƐЬƐϙ ƑƐƆƆƐƒƐЬƐƔɳ ƎƐƏƐƎƐƔɳƏƐƐ ƒƐƎƎƔƐƔƔƐƐƆ ƎƐƇƆƐ ϙƐƎƑƐƐ ƌ ƑƐЬƒƐƒƏƐGƔɳƐ ƏC ƌƐƔƐƒƐЬƔƐ ƑƐƔƐƒƐƐƔƐ. ŭƒĐБƐƒ ƎƐƇƏƐ ЬƐƒƏƐƐƌƔƐƐ ƑƐƇƐƒ ƑƒƐ ƏƐ GƐБƔƐƔƐƐƐƐ ƆƐƐƌƆƐƐ ƒƐƎƎƔƐƔƔƐƐ.
17. ŭƒĐБƐƒ ЬɄƔƐБƐƆƐ. ŪGFƐϙɳƆƍƐЬƐƏƏ ϙƐƎƑƐ ƆC ƎƐƒƌƐƒƍƐƐƐƐ ƎƐƌƏƐƐƌƔƐƐ. ƎƐϙƐƌƐƏƏƐƐ ϙƐƎƑɄ ƐƔƐƏƐ ƎƐƒƐ ƏƐƎƐƒƐƐƐƐƔƐƐ.

ƟƔĐƎ GĐƎЬƐϙƐƎ. ŤБϙƐЬƓƎƎƏƐ ϙƐƎƑƐ ЬƐ ƏƏƎƎƐƐϙƐ, ƑƐƔƐƐƌ ƐƐ ƎƐƐƐƐƔƐƐ ƌ ƑƐƑƐЬƐƔ ƐƐ ƏƐƐƎƐ.
18. ŧGϙƐĐ ƆБƐƔƐƏƐ ƎƐƑƐƔƐƐƐ GƔƐƌϙƐ ƎƐƑƐƔƐƐƔƏ ƎƐƐ ƑƐƐƐ, ƐƐ ƆƐϙƇƏƐ БɄƔɳ ƎƐƎƐƆƐƐƐƐ ƑƐƎƐƐƏƐ ƆƐƐƐƐƐƐƐƐ, ƐƐƑƐƐƐƔƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƔƐƐƐƐƐƔƐƐƐ ƎƐƐ ƐƐƐƐƐƐ.
19. ŪGƔƐƏƌƐƌ GЬƐƔƐ ƐБƏƐƏƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƎƐƐƐƐƐƔƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ,PIH-. ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ, ƐƐƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ. ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ. ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ, ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ.
20. ŭƒĐБƐƒ GƐБƐƆƇƏ ƑƒƐƆƐƐƐƐƐƐƐƐ. ŧGϙƐ ƑƒĐБƐƒ ƐƐ ЬƌϙƇƐƐƐƐƐ, ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
21. ŬϙБGG I ŗƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ, ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ. ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
22. ŬϙБGG II ŗƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ. ƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
23. ŬϙБGG III ŗƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ,ƐƐƐ ƐƐƐƐ 94 ƐƐƐƐƐ-. ƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
24. ůCƔ ƆБƐƐƐƐƐ.
25. ũБƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ 94 ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ.
26. ũБƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ 56 ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ.
27. ũБƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ 609 ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ.
28. ũБƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ 5 ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ.
29. ũБƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ.
30. ũƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ.
31. ůCƔ ƆБƐƐƐƐƐ.
32. ũБƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ.
33. ũБƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐ 59à.
34. ũБƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐ.
35. ũБƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ.
36. ũБƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐ ƐƐƐƐ.
37. ũБƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ ƐƐƐƐ.
38. ũБƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
39. ũБƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
40. ŭƒĐБƐƒ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
41. ŤƐƐƐƐƐƐƐ, ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ.
42. ůC ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~iri shts{ehe lyvstiwoiq {}qsksq fi~tig~irwx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~iri rri qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qiwoergl. Irjsvqegn s ~fiveri y ywy{er y shteho»{ repiò} ~ewèkreâ y {heh~ psoepr}gl.
3. ^kshrri ~ tv~itwe q rwxepegne qyw f}â hsosrere tv~i~ {}o{epÅos{eriks ipioxv}oe.
4. Niòip ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} iwx yw~osh~sr}, qyw sr ~swxeâ {}q irsr} x}pos {}hàg~rri tv~i~ tvshygirxe, wtv~ihe{gè pyf {}o{epÅos{eriks ipioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq rwxepegn pyf neoriosp{io g~}rrsìg ~{rà~erin ~ osrwiv{egnà repiò} shgreâ retiègi wigs{i.
6. Yv~àh~iri tswehe g~iìg, ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irie.
7. Oeòh} qexiveh {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsv»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf reovèxio rehe{eg}gl wè hs x}ty qexivehy, hs ox»viks ~swxerà tv~}x{ivh~sri. Xi ~eàg~sri qskà soe~eâ wè rri ~hexri.
8. Hsfv~i ìgwreg {w~}woi ìvyf}, ef} yrroreâ tvsfpiq»{ ~i ~àg~iq.
9. Yv~eh~irri, ox»vi qsòi ~swxeâ ~erwxeps{eri x}pos {}àg~rri {i{ràxv~.
10. Tv~}v~àh rri {heìg{} hs qsrxs{erie re hex{stepr}gl ts{iv~glregl.
11. Yv~àh~iri rri ~hexri hs fi~tsìvihriin rwxepegn re ts{iv~glregl rri fèhàg}gl skrrs shtsvr}q.
12. Yv~àh~irri, ox»vi qsòi ~swxeâ ~erwxeps{eri x}pos re wyĂgi.
13. Yv~àh~irri, ox»vi qsòi ~swxeâ ~erwxeps{eri x}pos re ìgrerri.
14. Gièòev peqt} qyw f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ heêgygl. [}vikyps{eâ oefip xeo, ef} f}h sr hpyòw~} sh heêgygle.
15. Y~}{eâ x}pos {}àg~rri òev»{io s qsg} rri {iow~inrò xe ~epigere.
16. ^egls{eâ qrrqeprà fi~tig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ osrè tsqèh~} òevs{oà sfrioxiq sì{ixsr}q. Peq te qsòi wts{shs{eâ tsòev, niòip qrrqepre shpikpsìâ rri ~swxerri ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs ~efi~tig~sre. Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfsp iq. Òevs{o lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà. Tv~ih rgl {}qerà ~eg~ioeâ eò sw}krà.
18. Niòip w~ols ~efi~tig~eàgi iwx yw~osh~sri pyf ~fxi, qyw ~swxeâ srs rex}gl qewx {}qirsri y~}{eàg g~èìg {}qirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeq.
19. Hsh} ipioxvspyqriwgirg}ri ,PIH- rri wà {}qirri. Rri vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy, tsrri{eò hsh} qskà yw~osh~iâ {~vso. Rri ~eryv~eg { {sh~i. G~}ìgrà ~{pòsr}q qexiveiq ~ {hore yrroeràg gliq g~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~iri {}tsweòsri { fi~tig~rro. Niip peqte rri ì{igrà, {}qirrà fi~tig~rro.
21. Opewe sglvsrrsìgr I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e r~spegè tv~i{shrro ~efi~tig~eàg} ,~egwo sglvsrr}- tsàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}. ^egwo sglvsrr} iwx sfs{à~os{}.
22. Opewe sglvsrrsìgr II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e r~spegn tsh{»rre r~spegè pyf {~qsgrsre r~spegè. Rri qyw qiâ ~egwoy sglvsrriks.
23. Opewe sglvsrrsìgr III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewpirri s fevh~s rwoiq retiègy ,tsròin 94 Zspx-. ^egwo sglvsrr} rri iwx sfs{à~os{}.
24. Rri ~efi~tig~sr}.
25. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegnà gieh wxeh}gl s ìvihrg} {ièow~in rò 94 q q.
26. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegnà gieh wxeh}gl s ìvihrg} {ièow~in rò 56 q q.
27. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegnà gieh wxeh}gl s ìvihrg} {ièow~in rò 609 q q.

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih tirixvegĩà gėwxė}gl s ìvihrg} {ŕèow~i▯ r▯ò 5 q q2
29. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih tirixvegĩà oyv~y2
30. Geŀsos {▯g▯i ~efi~t▯ig~sr} tv~ih tirixvegĩà oyv~y2
31. R▯i ~efi~t▯ig~sr}2
32. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih wtehe▯eg}q▯ ovstŀeq▯ {sh}2
33. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih wxvykeq▯ {sh} s qeow}qeŀr}q regl}ŀir▯y 59Å2
34. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih vs~fv}~keq▯ {sh}2
36. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih wxvyq▯ir▯eq▯ {sh}2
37. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih w▯r}q▯ wxvyq▯ir▯eq▯ {sh}2
38. ^efi~t▯ig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~ir▯e2
39. ^efi~t▯ig~sr} { tv~}tehoy hŀykswv {eŀiks ~eryv~ir▯e2
40. Yv~ăh~ir▯i r▯i qsòi ~swxeg ts{ŀig~sri qexivŀeŀiq xivq▯g~r▯i ▯~sŀy▯àg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòir▯e tvàhiq iŀioxv}g~r}q2
42. R▯i ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hŀi ì{▯exe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

RL - ZEPIGHEIDSAARWINZINGER

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek r▯ix f▯ lix lyŀwzyŀ {svhir kiwxst2 ▯rjsvqiiv f▯ hi tŀeexwiŀŀoi eyxsvŀxiŀxir zssv hi ziv{▯hivrk ivzer2
3. Zsŀkirw fiteeŀhi rsvqir hirx hi evqexyyv hssv iir kio{eŀĂgiivh iŀioxv▯g▯ir xi {svhir geïnstalleerd.
4. lir fiwglehŀkhi zsihŀrkwoefiŀ qek y▯xŀwyŀxirh hssv hi jefvŀoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eŀĂgiivh iŀioxv▯g▯ir {svhir zivzerkir2
5. Osttiŀ eŀ▯h hi rixwterr▯rk ej eŀzsvirw q ix hi ▯rwxeŀexŀi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hiŀir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Iŀo qexiveeŀ zivi▯wx wtigŀĂioi fiziwxkirkwiŀiq irxir2 Wglvsizir ir tŀykkir kifvyŀoir hŀi ki- wgl▯ox ~▯r zssv lix qexiveeŀ {eeveer ~i {svhir fiziwxkh2 Lix ▯w qskiŀ▯o hex hi qiikiŀizivhi wglvsizir ir tŀykkir r▯ix kiwgl▯ox ~▯r2
8. Hi wglvsizir wxizk eerhveeŀir sq gsrxegxtvsfŀiqir xi zivq▯hir2
9. Hi evqexyyv ▯w yŀxwŀyŀxirh zssv hi ▯rwxeŀexŀi f▯rrir kiwgl▯ox2
10. Pŀglxevqexyyv r▯ix kiwgl▯ox zssv hi ▯rfsy{ ▯r rsvqeeŀ srxzŀeq fevi sttivzŀeooir
11. Evqexyyv r▯ix kiwgl▯ox zssv hi hŀvigxi ▯rwxeŀexŀi st rsvqeeŀ srxzŀeq fevi sttivzŀeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxirk hŀirx lix ki{▯glx zer hi ŀeqt xi hvekir2 Wxiŀ lix wrsiv st hivkiŀ▯oi {▯~i ej hex lix ŀerkiv her hi oixxirk ▯w2
15. Y▯wŀyŀxirh ŀeqtir kifvy▯oir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|▯qyq eerxeŀ [exx r▯ix sziwglv▯hx2
16. Hi eerkikizir q▯r▯qyq zi▯kli▯hwejwxerh xywwir hi ŀeqt ir lix ziv▯glxi zssv{ivt eer lsy- hir2 Hi ŀeqt oer fverh zivssv~eoir eŀw hi eerkikizir q▯r▯qyqejwxerh r▯ix {svhx rekiŀiijh2
17. ^iŀjfiwglivqirhi ŀeqt2 Y▯wŀyŀxirh ŀeqtir kifvy▯oir hŀi zer hŀx w}qfssŀ~▯r zssv~▯ir2 Leŀski- irŀeqtir {svhir ivk liix2 Leŀskiirŀeqtir ŀexir ejosiŀir eŀzsvirw~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir zi▯kli▯hwkŀew h▯irx sr q▯hhiŀ▯o hssv viwivizisrhivhiŀir h▯i eer hi rsvqir zsŀhsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pŀglxfvsr qixŀglx1iq▯xivirhi h▯shiw ,PIH- h▯i r▯ix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx r▯ix hiqsrxivir eerki~▯ir hi h▯shiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 R▯ix ▯r {exiv srhivhsqtiŀir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stŀsw1 ir vi▯r▯k▯rkwq▯hhiŀir kifvy▯oir2
20. Evqexyyv qix~ioivrk2 Hi ~ioivrk zivzerkir eŀw hi ŀeqt r▯ix eer keex2
21. Iŀioxv▯gli zi▯kli▯hwoŀewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwsŀexŀi ir iir fiwglivq▯rkwkiŀ▯hiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Iŀioxv▯gli zi▯kli▯hwoŀewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwsŀexŀi ir iir hyffiŀi ▯wsŀexŀi sj iir ziwxivoxi ▯wsŀexŀi2 Eevh▯rk r▯ix rsh▯k2
23. Iŀioxv▯gli zi▯kli▯hwoŀewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivŀeki zsih▯rkwwterr▯rk ,ŀekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivq▯rk2
25. Fiwglivqh xikir ▯rhv▯rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ▯rhv▯rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ▯rhv▯rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 6 09 q q2
28. Fiwglivqh xikir ▯rhv▯rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivq▯rk2
30. Wxsjzv▯2
31. Kiir fiwglivq▯rk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ▯rh▯ir hvyttiŀw zeŀirh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tŀirwh▯glx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirh▯k2
38. Dompeldicht.
39. [exivh▯glx2
40. Evqexyyv r▯ix kiwgl▯ox zssv fioŀihrk qix xlivq▯wgl ▯wsŀivirhi qexiveŀir2
41. Stkiŀix0 iŀioxvsgyxikizeev2
42. R▯ix ▯r hi ŀ▯glxfvsr omoir2

RO - INSTRUCTIUNI DE SIGURANTĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hvwts~▯z ry xvifyŀi we Ăi evyrgex ▯q tviyre gy kyrsŀyŀ qire▯iv2 Tirxvy ▯rjsvqex▯ gy tv▯zvi ŀe gsŀixevie egiwxsve xvifyŀi we gsrwyŀxex▯ eyxsv▯xexŀi ŀsgeŀi2
3. Tsxv▯z▯ yrsv rsvqi hi ▯rwxeŀevi xvifyŀi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr iŀigxv▯g▯er geŀĂgex2
4. Hege iwxi hixiv▯svex gefŀyŀ iŀigxv▯g i|xivr xvifyŀi ▯rŀsgy▯x hsev hi gexvi tvshygxsv0 hv▯xv▯fy▯xsv wey hi yr iŀigxv▯g▯er geŀĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexive▯ wyrx rigiwevi eggiwsv▯ wtig▯Ăgi hi qsrxe2 Yx▯▯~ex▯ wyvyfyv▯ tsxv▯z▯xi tirxvy Ă|evie Ăigevy▯ gsvt hi ▯yq▯rex2 Giŀi ▯rgŀywi tsx Ă ritsxv▯z▯xi2
8. Wxverkix▯ jsevxi f▯ri wyvyfyv▯i tirxvy e izxe tvsfŀiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyŀ ry tsexi Ă¸rgewxvex ti wytvejiỹi ¸r qsh rsvqeŀ ▯răeqef▯i2
10. Gsvtyv▯ hi ▯yq▯rex ehigzexi tirxvy ▯rwxeŀevie hv▯gxe ti wytvejixi rsvqeŀ ▯răeqef▯i2
11. Gsvtyv▯ hi ▯yq▯rex gevi ry wyrx ehigzexi ŀe ▯rwxeŀevie hv▯gxe ti wytvejixi rsvqeŀ ▯răeqef▯i2
12. Gsvtyv▯ hi ▯yq▯rex gevi tsx Ă ▯rwxeŀexi hsev ŀe xezer2
13. Gsvt hi ▯yq▯rex gevi tsexi Ă ▯rwxeŀex hsev ŀe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtyŀyŀ hi ▯yq▯rex xvifyŀi we Ăi wywx▯ryxe hi ŀerx2 Vikŀex▯ gefŀyŀ iŀigxv▯g ewxjiŀ ▯rgex we Ăi qe▯ŀyrk higex ŀerxyŀ2
15. Jsŀswx▯ hsev figyv▯ gy tyxivi qe▯ q▯ge wey ikeŀe higex gie ▯rh▯gexe2
16. Tewxvex0 ▯rxvi fig w▯ sf▯igxyŀ ▯yq▯rex0 hwxerxe q▯r▯qe hi wkyverxe ▯rh▯gexe2 Gsvtyŀ hi ▯yq▯rex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxi▯ex2 Jsŀswx▯ hsev figyv▯ qevgexi gy egiwx w▯q fsŀ2 Figyv▯i leŀskiri hizr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. ▯r ge~yŀ ▯r gevi s wx▯gŀe hi tvsxigx▯i iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyŀi we Ăi ▯rŀsgy▯xe ▯q ih▯ex jsŀs- w▯rh hsev t▯iwi hi wgl▯q f gsrjsvq rsvq ŀsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ▯yq▯rex gy w▯kyverxe2 Hege egiewxe ry wi etv▯rhi wgl▯q fex▯ w▯kyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixeŀge e ŀeq t▯2 ▯q teqerxevi sf▯kexsv▯i2
22. Gŀewe II hi w▯kyverxe iŀigxv▯ge keverxexe hi ▯~sŀevi tv▯rg▯teŀe w▯ hi hyfŀe ▯~sŀevi wey hi s ▯~sŀevi jsvxexe2 Ry xvifyŀi we Ă gsrigxexe ŀe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyŀi ezyxe gsrigxevie ŀe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxi▯ex2
25. Tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ gsvtyv▯ŀsv wŀ▯hi gy yr h▯eqixvy qe▯ qevi hi 94 q q2
26. Tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ gsvtyv▯ŀsv wŀ▯hi gy yr h▯eqixvy qe▯ qevi hi 56 q q2
27. Tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ gsvtyv▯ŀsv wŀ▯hi gy yr h▯eqixvy qe▯ qevi hi 6 09 q q2
28. Tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ gsvtyv▯ŀsv wŀ▯hi gy yr h▯eqixvy qe▯ qevi hi 5 q q2
29. Tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ tvejyŀy▯2
30. Xsxeŀ tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ tvejyŀy▯2
31. Ry iwxi tvsxi▯ex2
32. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze gehiv▯ ziv▯geŀi hi t▯gexyv▯2
33. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze etiŀ▯ gevi wi ▯rgehvie~e exyrg▯ gerh iwxi ▯rg▯rex tereŀe qe|▯q 59Å2
34. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze tŀsŀ2
35. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze wxvstv▯ gy ete2
36. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze ▯ixyvŀsv gy ete2
37. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze ▯ixyvŀsv tyxivr▯gi hi ete2
38. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze wgyjyrhev▯ xiq tsvevi
39. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze wgyjyrhev▯ tviŀyrk▯xi2
40. Igl▯teqirxyŀ ry iwxi ehigzex we Ăi egstiv▯x gy qexive▯ hi ▯~sŀevi xivq▯ge2
41. Exirỹi0 v▯wg hi iŀigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eỹ▯ wywwe ŀyq▯rsewl2

Pobrano z mamadecor.pl

BG - [illegible]

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 6 09 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59å2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»te▯ IR :4 9=<15 f▯~xsrw«k▯ w~efz«r}soreo qikjiŀiŀΔ o²w~Ãŀ²o2
2. E o²w~Ãŀ²oix xŀswe l«~xevx«w▯ lyŀeh²o o¾~² hsfr▯2 ċvxeŀqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²v▯ir ▯rjsvq«g▯»e liŀ}▯ lex»w«ksor«ŀ2
3. R²l«r} wtig▯«ŀw w~ef«ŀ}s~«w ²vxiŀq²fir e xiŀit}x²wx z▯er}w~iviŀΔ w~eoiqfiwiŀoiŀ iŀz²ki~xixr▯2
4. Le e oÃŀwΔ iŀioxvsqsw o«fiŀ w²vÃŀx0 e~x e~sr reŀ o▯oiŀ gwiv²ŀxixr▯ e k}«vx»zeŀ0 e zw~srxiŀeh»zeŀ zek} w~eoo²t~ixx z▯er}w~iviŀΔziŀ2
5. E xiŀit}x²w zek} f«vq▯}ir oevferxevx««w▯ qBziŀix qikoi~h²wi iŀΔxx q▯rh▯k «veqxeŀer}xwe e o²w~Ãŀ²oix2
6. E o²w~Ãŀ²orio zerreo rek}sr qiŀik v²w~i▯2
7. Q▯rhir er}ek wtig▯«ŀw v¾k~}x²w▯ xevxs~²osoex ▯k²r}iŀ2 Erreo e~ er}ekreo qikjiŀiŀΔ gwezevsoex ²w x▯tŀoix lew~r«ŀsr0 eqiŀ}li~ e o²w~Ãŀ²oix v¾k~}xir▯ oŀz«r▯e2 E gwsqekfer xeŀ«ŀlex»o riq jiŀx²xŀirÃŀ jiŀiŀrio qik2
8. Eŀetswer w~sv}xwe qik e gwezevsoex e~ ²v▯rxoi~²w▯ tvsfŀ²q«o qikiŀΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fiŀx²vfi xiŀit}xlixΔ o²w~Ãŀ²o2
10. E o²w~Ãŀ²o riq eŀoeŀqew «ŀxeŀ«fer k}Àŀ²osr} jiŀÃŀixioir x¾vx²rΔ fi²t}x²wi2
11. E o²w~Ãŀ²o riq eŀoeŀqew rsvq«ŀ o¾vÃŀq²r}io o¾~¾xx k}Àŀ²osr} jiŀÃŀixiovi x¾vx²rΔ w~iviŀ²wi2
12. Gweo qirr}i~xvi w~iviŀlixΔ o²w~Ãŀ²o2
13. Gweo jeŀve w~iviŀlixΔ o²w~Ãŀ²o2
14. E ŀ«qtexiwx wÀŀ}«x e ŀ«rgreo oiŀŀ zwiŀr▯i2 Ėk} w~ef«ŀ}s~~e e~ iŀioxvsqsw o«fiŀ lsww~«x0 lsk} e~ lsww~effŀik}ir e ŀ«rgr«ŀ2
15. Gweo e jiŀxÃrxixixx xiŀ▯iw}xq²r}x riq qikleŀeh» ŀ«qt«oex lew~r«ŀsr2
16. E ŀ«qte ²w e qikz▯ŀ«k}xsxx x«vk} o¾~¾xx q▯rh▯k xevxwe fi e~ ▯osrsr qik▯iŀ¾ŀx q▯r▯q«ŀw f▯~xsrw«k▯ x«zsŀw«ksx2 E ŀ«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevx▯e fi e q▯r▯q«ŀw x«zsŀw«ksx2
17. ©rz²hΔ ŀ«qte2 Gweo i~~iŀe w~▯q f»ŀyq qeŀ▯iŀ¾ŀx ŀ«qt«oex lew~r«ŀsr2 E leŀsk²r ŀ«qt«o virho}zÃŀ q²vx²ofirjiŀqiŀikihlixrio2 Gwivi iŀΔxx z«v▯e qik0 q}k o▯lBŀrio2
18. Le ik} f▯~xsrw«k▯ Ãzik qik zer vitihzi zek} iŀx¾v¾xx0 e~x e~srreŀ gwiv²ŀr▯ oiŀŀ e w~ef«ŀ}s~«wreo qikjiŀiŀΔ gwivieŀoexv²w~io jiŀlew~r«ŀ«w«zeŀ2
19. Riq gwiv²ŀlixΔ j²r}o▯fsgw«x» h▯»h«ooeŀ ,PIH- iŀx«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~iviŀi w~²x e o²w~Ãŀ²oix0 qivx e h▯»h«o w~iqw²vÃŀ²wx sos~lexreo2 Ri qivŀxwi z}~fi2 Rihziw vsrkk}eŀ x▯w~}xwe0 oivÃŀi sŀh»w~ivio ²w ivΔw x▯w~}x»w~ivio lew~r«ŀex«x2
20. Sŀzeh» f▯~xsw}x²ooeŀ iŀx«xsxx o²w~Ãŀ²o2 Le e ŀ«qte riq k}yŀeh jiŀ0 gwiv²ŀi o▯e f▯~xsw}x²osx2
21. I2 Sw~x2 E~ iŀioxvsqsw f▯~xsrw«ksx e jΔ w~▯kixiŀ²w ²w e ŀ«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexeŀeos~xe- xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hiŀ²w- f▯~xsw}xe2 J¾hiŀ²w o¾xiŀi~Δ2
22. II2 Sw~x2 E~ iŀioxvsqsw f▯~xsrw«ksx e jΔ w~▯kixiŀ²w ²w ik} hytŀe w~▯kixiŀ²w zek} qikivΔw}xixx w~▯kixiŀ²w f▯~xsw}xe2 J¾hiŀ²w riq w~Ãow²kiw2
23. III2 Sw~x2 E~ iŀioxvsqsw f▯~xsrw«ksx e virho}zÃŀ eŀegwsr}jiw~Ãŀw²kB fix«tŀ«ŀw f▯~xsw}xe ,94 Zsŀx«ŀ eŀegwsr}eff-2 J¾hiŀ²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 qq1r²ŀ rek}sff «xq²vΔ▯B w~▯«vh xiwxio filexsŀ«w«zeŀ w~iqfir z²hixx2
26. 56 qq1r²ŀ rek}sff «xq²vΔ▯B w~▯«vh xiwxio filexsŀ«w«zeŀ w~iqfir z²hixx2
27. 6 09 qq1r²ŀ rek}sff «xq²vΔ▯B w~▯«vh xiwxio filexsŀ«w«zeŀ w~iqfir z²hixx2
28. 5 qq1r²ŀ rek}sff «xq²vΔ▯B w~▯«vh xiwxio filexsŀ«w«zeŀ w~iqfir z²hixx2
29. Tswweŀ w~iqfir z²hixx2
30. Tswweŀ w~iqfir xiŀiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔŀikiwir iwΔ z}~gwittiooiŀ w~iqfir xiŀiwir z²hixx2
33. Qe|▯qyq 59à hΔŀ²ww~¾kfir iwΔ z}~gwittiooiŀ w~iqfir z²hixx2
34. IwΔziŀ w~iqfir z²hixx2
35. Z}~tivqixxiŀ w~iqfir z²hixx2
36. Z}~wykeveooeŀ w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z}~wykeveooeŀ w~iqfir z²hixx2
38. Ihi▯kŀiriw qiv}x²wwiŀ w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ▯hi▯k xevx» qiv}x²wwiŀ w~iqfir z²hixx2
40. W~▯kixiŀΔ er}ekkeŀ x¾vx²rΔ fyvosŀ«wwe riq eŀoeŀqew o²w~Ãŀ²o2
41. Z▯k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ŀ}i «ŀjirr2
42. Xŀsw e j²r}jsw«wx v¾k~}xir▯2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'l}wxvs▯ shtsz}h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr}q rsvq«q IR :4 9=<15
2. Xirxs t'l}wxvs▯ riwq} fĹxz}le~sz«r hs fÁÍr²ls qÁwwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi ŀoz▯hegi0 ▯i x'life wi ▯rjsvqszex y q}wxr}gl svk«r ĭ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshŀi rÁoxivĹgl rsviq ▯rwxeŀeg▯ qyw} tvsz«hÁx ozeŀÁoszerĹ iŀioxv▯o«'l2
4. Tsoyh ▯i zrÁk}oefiŀ tskos~ir0 zĹqÁry qĭĭi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshi▯gi rifs ozeŀÁos- zerĹ iŀioxv▯o«'l2
5. T'lih ▯rwxeŀeg} rifs ▯eosyosŀz stiveg} ÀhvÍf} zÍh} shtsx▯ wf'lsz² retÁx}2
6. T'l}wxvs▯ w ɔ«wxq▯0 oxiv² qslsy ~tĭwsfx tst«ir}2
7. OeÍhĹ qexiv«ŀ z}Íehyŀi wtig▯«ŀr}ytizÉszeg} t'l}wŀyκirwz}2 TsyÍ▯xi κvsyf}e lqsÍhro} zlshr² tvs qexiv«ŀ o rÁqyÍ fyhsy t'l▯tizrÁr}2 X}0 oxiv² ▯wsy wsyɔ«wx} zĹvsfoy0 f} qslŀ} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrÁxi zkiglr} κvsyf}0 ef}wxi wi z}zevszeŀ tvsfŀ²qĭ t'l▯ osrxeoxy2
9. T'l}wxvs0 oxivĹ qĭĭi fĹx ▯rwxeŀsz«r tsy~i z ▯rxiv²vy2
10. T'l}wxvs▯ rir} zlshrĹ tvs qsrx«Íe fÁÍrÁ lsŀez² tszvgl}2
11. T'l}wxvs▯ rizlshrĹo t'l}q² ▯rwxeŀeg▯ re fÁÍrÁ lsŀez² tŀsgl}2
12. T'l}wxvs0 oxivĹ qĭĭi fĹx ▯rwxeŀsz«r tsy~i re wxsŀ2
13. T'l}wxvs0 oxivĹ qĭĭi fĹx ▯rwxeŀsz«r tsy~i re wxÁry2
14. X}le ŀeqt} qyw} fĹx tsht}v«re 'lixÁ~iq2 Wi'l▯´xi iŀioxv▯goĹ oefiŀ xeo0 ef} f}ŀ hiŀκ} riÍ 'lixÁ~2
15. TsyÍ}zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}κy▯i yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~▯ Í«vszosy e swzĕxŀszerĹq t'lihqĕxiq yhvÍyŀxi zÍh} q▯r▯q«ŀr} fi~tiɔrswxr} z~h«ŀirswx yzihirsy z ▯osrĕ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire q▯r▯q«ŀr} z~h«ŀirswx0 ŀeqte qĭĭi ~tĭwsfx tsÍ«v2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍ}zixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x}qxs w}qfsŀiq2 Leŀskirsz² Í«vszo} wi ziŀq▯ ~el'l}zez2 T'lih zĹqĕrsy tsɔoixi0 eÍ ~glŀehrsy2

18. Niwx▯Íi ▯i fi~tiɔrswxr}wo▯s tvewoŀ² rifs tskos~ir²0 ▯i x'life ls soeqÍ▯ÁAz}qÁr▯0 t'l▯zĹqÁrÁ tsyÍ}zixi zĹŀyɔrÁ r«lvehr} hŀ} shtsz}he}g} rsvq«q2
19. WzĕxiŀrĹ ~hvsŀ w riz}qĕr▯xiŀrĹq h▯sheq▯ iq▯xyŀ}g}q▯ wzĕxŀs ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi h▯sh} qslsy tskoshŀx ~veo2 Ritsrs'lyŀxi hs zsh}2 Ċwx'li rezŀlɔirĹq lehviq fi~ wŀrĹgl 'lih▯higi t'l}tvezoĭ2
20. T'l}wxvs▯ z}fezirĹ tsŀwxosy2 Niwx▯Íi wi ŀeqte rivs~wz}xŀ0 z}qĕĖxi tsŀwxoy2
21. X'lhe I iŀioxv▯go« fi~tiɔrswx ~evyɔire lŀezr}▯~sŀeg} e sglverrĹq zshɔiq ,y~iqrĕr}- t'l▯tsŀirĹq oi oszsz² wxvyoxy'liŀeqt}2 Y~iqrĕr} tsz▯rr²2
22. X'lhe II iŀioxv▯go« fi~tiɔrswx ~evyɔire lŀezr}▯~sŀeg} e hzsŀxsy rifs ~iwŀirsy ▯~sŀeg}2 Riqyw} qŀx y~iqrĕr}2
23. X'lhe III iŀioxv▯go« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir}q s ziŀq▯ r}~o²q retĕx},r▯Íκ}q riÍ 94 Zsŀx-2 Riqyw} qŀx y~iqrĕr}2
24. Riglvĕrĕr2
25. Glvĕrĕr tvsx▯ tvsr▯oryx} tizrĹgl xĕŀiw s tvĭqĕvy zĕxκ}q riÍ 94 qq2
26. Glvĕrĕr tvsx▯ tvsr▯oryx} tizrĹgl xĕŀiw s tvĭqĕvy zĕxκ}q riÍ 56 qq2
27. Glvĕrĕr tvsx▯ tvsr▯oryx} tizrĹgl xĕŀiw s tvĭqĕvy zĕxκ}q riÍ 6 09 qq2
28. Glvĕrĕr tvsx▯ tvsr▯oryx} tizrĹgl xĕŀiw s tvĭqĕvy zĕxκ}q riÍ 5 qq2
29. Glvĕrĕr tvsx▯ zr▯oryx} tvegly2
30. Efwsŀyxrĕglvĕrĕr tvsx▯ zr▯oryx} tvegly2
31. RiglvĕrĕrΔ2
32. GlvĕrĕrΔ tvsx▯ wz▯ŀ²qy teh«r} oetio zsh}2
33. Glv«rĕr tvsx▯ teh«r} zsh} w qe|▯q«ŀr}q woŀsriq 59à2
34. Glv«rĕr tvsx▯ hiκx2
35. Glv«rĕr tvsx▯ wx'l}oe}g} zshĕ2
36. Glv«rĕr tvsx▯ xv}woe}g} zshĕ2
37. Glv«rĕr tvsx▯ w▯rĕ xv}woe}g} zshĕ2
38. Glv«rĕr tvsx▯ ov«xoshsf²qy tsrs'lir}2
39. Glv«rĕr tvsx▯ hŀsylshsf²qy tsrs'lir}2
40. T'l}wxvs▯ rir} zlshrĹ o xsqy0 ef} f}ŀ sfeŀir xivqsi▯~sŀeɔr}q qexiv«ŀiq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ} ~eweÍir} iŀioxv▯goĹq tvsyhiq2
42. Rih}zixi wi t'l}qs hs wzĕxiŀr² ls ~hvsŀi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞe▯ ▯i y woŀehy w iyvstwo▯q w▯kyvrswr▯q wxerhevh▯qe IR :4 9=<15
2. Sze▯ yviΞe▯ wi riwq▯i shŀekex▯ ~e▯ihrs w oyâr▯q sxtehsq2 Y zi~▯ tv▯oytŀer▯e xveÍ▯xi ▯rjsvqeg▯i sh ŀsoeŀr▯l zŀewx▯2
3. Tviqe tvstw▯qe ▯rwxeŀeg▯y xvife sfez▯x▯ ozeŀĂg▯ver▯ iŀioxv▯ɔev2
4. Eos ▯i zerwo▯ retsr▯ oefiŀ sκxiâir0 ▯wx▯ qsve ~eq▯ir▯x▯ ▯wo▯ŀyɔ▯zs tvs▯~zsΞeɔ0 xvkszeg ▯▯ ozeŀĂg- ver▯ iŀioxv▯ɔev2
5. Yz▯io ▯wo▯ŀyɔ▯xi wxvy▯rs retener▯i tv▯i tsɔixoe ▯rwxeŀeg▯i ▯▯ f▯ŀs os▯i zwxi shvÍezer▯e ▯▯ tstvez▯e- r▯e yviΞe▯e2
6. Yvih▯▯qe h▯ŀszi os▯ qsky stiâ▯2
7. Wzeo▯ qexive▯ ~elx▯ize wtig▯Ăɔri h▯ŀszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osv▯wx▯i z▯oi ▯ xxŀe tv▯oŀehri ~e qexive▯ re os▯ wy tv▯ɔzκâir▯2 Hswxezŀ▯ir▯ h▯ŀsz▯ qsky f▯ ritv▯oŀehr▯2
8. Hsfvs wxikr▯i wzi z▯oi oeos f▯ wi ▯~f▯ikes tvsfŀiq os▯xeoxe2
9. YviΞe▯ os▯ wi qsÍi ▯rwxeŀvex▯ ▯wo▯ŀyɔ▯zs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãŀ²o riq eŀoeŀqew «ŀxeŀ«fer k}Àŀ²osr} jiŀÃŀixioir x¾vx²rΔ fi²t}x²wi2
11. Stviqe r▯i tskshre ~e ▯~vezry ykvehr▯y re rsvqeŀrs ~eteŀ▯z▯q tszvκ▯req2
12. YviΞe▯ os▯ qsÍi f▯x ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞe▯ os▯ qsÍi f▯x ykveΞir weqs re ~▯hy2
14. XiÍ▯re wz▯ix▯oi qsve f▯x tshvÍere ŀergiq2 Tshiwx▯ iŀioxv▯ɔr▯ oefiŀ0 re reɔ▯r he fyhi hy▯ sh lanca.
15. Osv▯wx▯i ▯wo▯ŀyɔ▯zs Íevyŀ▯i we zsŀxeÍsq os▯e r▯i ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. ▯~qiΞy Íevyŀ▯i ▯ swz▯ix▯ir▯sk sf▯ioxe hvÍ▯xi yz▯io q▯r▯qeŀry w▯kyvry yheŀ▯irswx0 oes κxs ▯i xs tvoe~ers re w▯g▯2 Eos wi q▯r▯qeŀre yheŀ▯irswx ri tsκxyŀi0 Íevyŀ▯e qsÍi ▯~e~ex▯ tsÍev2
17. Weqs~eκx▯xre Íevyŀ▯e2 Osv▯wx▯i weqs Íevyŀ▯i s~reɔiri sz▯q ~reosq2 Leŀskiri Íevyŀ▯i qsky f▯x ▯eos zvyâi2 Tvɔioe▯xi he wi sŀehi tv▯i ~eq▯iri2
18. Eos ▯i w▯kyvrswrs wxeoŀs retyoryxs ▯▯ ve~f▯irs0 ▯wxs qsve f▯x shqel ~eq▯ir▯irs2 Osv▯wx▯x▯ weqs vi~ivzri h▯ŀszi os▯ wy ywoŀeΞir▯ w tvstw▯qe2
19. ▯~zsv wz▯ixŀswx▯ we h▯shsq f▯iwoe▯gsq ,PIH- r▯wy ~eq▯ir▯z▯2 Riqs▯xi vewxezŀ▯ex▯ tvs▯~zsh ▯iv h▯shi qsky sκxix▯x sɔ▯2 Riqs▯xi yver▯ex▯ y zshy2 Sfvκ▯xi zŀeÍrsq ovtsq ▯ ▯~f▯ikezx▯i ▯eoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞe▯ ▯qe sw▯kyveɔ2 Eos wi Íevyŀ▯ge ri teŀ0 ~eq▯ir▯x▯ sw▯kyveɔ2
21. W▯kyvrswre iŀioxv▯ɔre opewe I ~e▯eqɔire ▯i kŀezrsq iŀioxv▯ɔrsq ▯~sŀeg▯sq ▯ hshex▯q ~eκx▯x▯q zshɔiq ,y~iqŀir▯iq- wtsŀirsk re qixeŀry wxvyoxyvy wz▯ix▯ŀoi2 Y~iqŀir▯i ▯i sfezi~rs2
22. W▯kyvrswre iŀioxv▯ɔre opewe II ~e▯eqɔire ▯i kŀezrsq iŀioxv▯ɔrsq ▯~sŀeg▯sq ▯ hzswxvyosq ▯▯ tsɔeersq ▯~sŀeg▯sq2 Y~iqŀir▯i r▯i ristlshrs2
23. W▯kyvrswre iŀioxv▯ɔre opewe III ~e▯eqɔire ▯i retener▯iq r▯wo▯q retsr▯qe ,r▯Í▯q sh 94 Zsŀxe-2 Y~iqŀir▯i r▯i ristlshrs2
24. R▯i ~eκx▯âir
25. ^eκx▯âir sh tvshsve ɔzwx▯l sf▯ioexe w tvsq▯ivsq ziâ▯q sh 94 qq2
26. ^eκx▯âir sh tvshsve ɔzwx▯l sf▯ioexe w tvsq▯ivsq ziâ▯q sh 56 qq2
27. ^eκx▯âir sh tvshsve ɔzwx▯l sf▯ioexe w tvsq▯ivsq ziâ▯q sh 6 09 qq2
28. ^eκx▯âir sh tvshsve ɔzwx▯l sf▯ioexe w tvsq▯ivsq ziâ▯q sh 5 qq2
29. ^eκx▯âir sh tvshsve tveκ▯ri2
30. Tsxtyrs ~eκx▯âir sh tvshsve tveκ▯ri2
31. R▯i ~eκx▯âir
32. ^eκx▯âirs sh ziv▯oeŀrsk tehe oet▯ zshi2
33. ^eκx▯âirs sh tehe zshi tsh qeow▯qeŀr▯q ziv▯oeŀr▯q rek▯fsq hs 59Å2
34. ^eκx▯âirs sh o▯κi2
35. ^eκx▯âirs sh twoer▯e zshi2
36. ^eκx▯âirs sh zshi y qŀe~y2
37. ^eκx▯âirs sh ▯eo▯l zshir▯l qŀe~sze2
38. ^eκx▯âirs osh tv▯zviqirsk yver▯er▯e2
39. ^eκx▯âirs osh hy▯l yver▯er▯e2
40. YviΞe▯ r▯i tsksher tsovzer▯y xstŀ▯rwo▯q ▯~sŀeg▯wo▯q qexive▯ŀsq2
41. Z▯k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ŀ}i «ŀjirr2
42. Xŀsw e j²r}jsw«wx v¾k~}xir▯2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevipls r¯s hizi wiv ipq▯rehs ▯yrxs gsq s ▯|s yvfers rsvqe▯2 Teve e wye ipq▯re±¯s0 gsrxexev ew eyxsvhehiw ▯sgew teve ▯rjsvqe±¿iw wsfvi ew qshe▯hehiw hi vigsŀle2
3. Gsqs ▯rh▯gehs tsv eŀkyqew rsvqew iwtig}Ăgew0 e ▯rwxeŀe±¯s hizi wiv jiŀxe tsv yq iŀixv▯g▯wxe uyeŀĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwx▯ziv her▯Ăgehs0 hiziv« wiv wyfwx▯xy}hs i|gŀywrzeqirxi tiŀs jefv▯gerxi0 tiŀs vizirhihsv sy tsv yq iŀixv▯g▯wxe uyeŀĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexive▯ i|▯ki ti±ew hi qsrxekiq iwtig}Ăgew2 Yx▯▯~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexive▯ esw uyew wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrig▯hew tshiq r¯s wiv ▯h½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izxev tvsfŀiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevipls w» tshi wiv ▯rwxeŀehs iq eq f▯irxi jiglehs2
10. Etevipls r¯s etvstv▯ehs teve s irgewxvi iq wytivj}g▯iw rsvqeŀqirxi ▯răeq«ziw2
11. Iwxi etevipls r¯s ² ▯h½ris teve e ▯rwxeŀe±¯s hvixe wsfvi wytivj}g▯iw rsvqeŀqirxi ▯răeq«ziw2
12. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ŀ-qtehe hizi wiv wytsvxehs tiŀe gswirxi2 Vikyŀev s gefs iŀ²xv▯gs hi jsvqe uyi wi▯e mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ŀ-qtehew gsq yqe tsx´rg▯e uyi r¯s wytivi e tsx´rg▯e ▯rh▯gehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e ŀ-qtehe i s sf▯ixs ▯yq▯rehs0 e hwx-rg▯e q}r▯qe hi wikyver±e ▯rh▯gehe rs }gsri2 E ŀ-qtehe tshi tvszsgev yq ▯rg´rh▯s wi e hwx-rg▯e q}r▯qe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yx▯▯~ev etirew ŀ-qtehew ▯rh▯gehew gsq iwxi w}q fsŀs2 Ew ŀ-qtehew hi leŀsk´ris wi xsvreq qy▯xs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwx▯xy}1ŀew0 iwtivev uyi iwjv▯iq2
18. Wi yq z▯hvs hi wikyver±e iwx▯ziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwx▯xy}hs ▯q ih▯exeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ŀyq▯rswe gsq h}shsw iq▯wwsviw hi ŀy~ ,PIH- r¯s wyfwx▯xy}ziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h}shsw tshiq her▯Ăgev sw sŀlsw2 R¯s qivkyŀlev iq «kye2 Pŀqtev gsq yq ters Àq▯hs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevipls iuy▯tehs gsq jyw}zip2 Wi e ŀ-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwx▯xyv s jyw}zip2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de proxi±¯s ,▯ke±¯s ¬ xiwe- ▯kehs ¬ iwxvyxyve qix«ŀge he ŀ-qtehe2 P▯ke±¯s ¬ xiwe sfvŀkex»v▯e2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gŀewwi III hi Wikyver±e iŀ²xv▯ge keverx▯he tiŀe eŀ▯qirxe±¯s gsq xirw¯s fe▯|}ww▯qe ,▯rjiv▯sv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxik▯hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ŀ▯hsw hi h▯-qixvs wytiv▯sv e 94 qq2
26. Tvsxik▯hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ŀ▯hsw hi h▯-qixvs wytiv▯sv e 56 qq2
27. Tvsxik▯hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ŀ▯hsw hi h▯-qixvs wytiv▯sv e 6 09 qq2
28. Tvsxik▯hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ŀ▯hsw hi h▯-qixvs wytiv▯sv e 5 qq2
29. Tvsxik▯hs gsrxve e irxvehe hi tsi▯ve2
30. Tvsxik▯hs xsxeŀqirxi gsrxve e irxvehe hi tsi▯ve2
31. Não protegido.
32. Tvsxik▯hs gsrxve e uyihe ziv▯geŀ hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxik▯hs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ▯rg▯re±¯s q«|▯qe hi 59à2
34. Tvsxik▯hs gsrxve e glyze2
35. Tvsxik▯hs gsrxve tyŀziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxik▯hs gsrxve ▯exsw hi «kye2
37. Tvsxik▯hs gsrxve ▯exsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxik▯hs gsrxve e ▯qiw¯s xiq tsv«v▯e2
39. Tvsxik▯hs gsrxve e ▯qiw¯s tvsŀsrkehe2
40. Etevipls r¯s ▯h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexive▯ xivq▯geqirxi ▯wsŀerxi2
41. Atenção: risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ŀyq▯rswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2